

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

61058-1

1996

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1

1997-10

---

---

Amendement 1

**Interrupteurs pour appareils –**

**Partie 1:  
Règles générales**

Amendment 1

**Switches for appliances –**

**Part 1:  
General requirements**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

G

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 23J: Interrupteurs pour appareils, du Comité d'études 23 de la CEI: Petit appareillage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
23J/191/FDIS	23J/206/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 8

### 2 Références normatives

*Remplacer, à la page 10, la référence suivante:*

«60529\*: 1976, Classification des degrés de protection procurés par les enveloppes»

*Par ce qui suit:*

60529\*: 1989, Degrés de protection procurés par les enveloppes (code IP)

NOTE – A chaque fois qu'il est fait mention de la CEI 60529, supprimer toute référence à la date de publication.

*Supprimer la note 1 suivante au bas de la page:*

«<sup>1</sup> Pour des raisons d'ordre pratique, l'édition 1976 de la CEI 60529 a été reprise ci-dessous».

Page 32

### 7 Classification

*Remplacer, à la page 34, le titre du paragraphe 7.1.5.1 par ce qui suit:*

Degré de protection contre la pénétration des corps solides (selon la CEI 60529):

*Remplacer, à la page 34, le paragraphe 7.1.5.1.1 par ce qui suit:*

**7.1.5.1.1** non protégé contre les corps solides étrangers (IP0X);

*Remplacer, à la page 34, le paragraphe 7.1.5.1.2 par ce qui suit:*

**7.1.5.1.2** protégé contre les corps solides étrangers de diamètre supérieur ou égal à 50 mm (IP1X);

*Remplacer, à la page 36, le paragraphe 7.1.5.1.3 par ce qui suit:*

**7.1.5.1.3** protégé contre les corps solides étrangers de diamètre supérieur ou égal à 12,5 mm (IP2X);

## FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 23J: Switches for appliances, of IEC technical committee 23: Electrical accessories.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
23J/191/FDIS	23J/206/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 9

### 2 Normative references

*Replace, on page 11, the reference:*

"60529\*: 1976, Classification of degrees of protection provided by enclosures"

*by:*

60529\*: 1989, Degree of protection provided by enclosures (IP code)

NOTE – Every time IEC 60529 is mentioned, delete the reference to the date of publication.

*Delete the following footnote 1*

" 1 For practical reasons, the 1976 edition of IEC 60529 as been included below".

Page 33

### 7 Classification

*Replace, on page 35, subclause 7.1.5.1 by the following:*

Degree of protection against solid foreign objects (according to IEC 60529):

*Replace, on page 35, subclause 7.1.5.1.1 by the following:*

**7.1.5.1.1** non-protected against solid foreign objects (IP0X);

*Replace, on page 35, subclause 7.1.5.1.2 by the following:*

**7.1.5.1.2** protected against solid foreign objects of 50 mm  $\varnothing$  and greater (IP1X);

*Replace, on page 37, subclause 7.1.5.1.3 by the following:*

**7.1.5.1.3** protected against solid foreign objects of 12,5 mm  $\varnothing$  and greater (IP2X);

*Remplacer le paragraphe 7.1.5.1.4 par ce qui suit:*

**7.1.5.1.4** protégé contre les corps solides étrangers de diamètre supérieur ou égal à 2,5 mm (IP3X);

*Remplacer le paragraphe 7.1.5.1.5 par ce qui suit:*

**7.1.5.1.5** protégé contre les corps solides étrangers de diamètre supérieur ou égal à 1,0 mm (IP4X);

*Remplacer le titre du paragraphe 7.1.5.2 par ce qui suit:*

Degré de protection contre la pénétration de l'eau (selon la CEI 60529):

*Remplacer le paragraphe 7.1.5.2.1 par ce qui suit:*

**7.1.5.2.1** non protégé contre la pénétration de l'eau (IPX0);

*Paragraphe 7.1.5.2.2*

*La correction concerne le texte anglais uniquement.*

*Remplacer le paragraphe 7.1.5.2.3 par ce qui suit:*

**7.1.5.2.3** protégé contre les chutes verticales de gouttes d'eau avec une enveloppe inclinée au maximum de 15° (IPX2);

*Remplacer le paragraphe 7.1.5.2.7 par ce qui suit:*

**7.1.5.2.7** protégé contre les jets d'eau puissants (IPX6);

*Remplacer le paragraphe 7.1.5.2.8 par ce qui suit:*

**7.1.5.2.8** protégé contre les effets d'une immersion temporaire (IPX7).

Page 42

Tableau 2

*Ajouter au n° 2.1:*

NOTE – Les lettres additionnelles listées dans la CEI 60529 ne sont pas utilisées.

Page 44

*Remplacer le paragraphe 8.2 par ce qui suit:*

**8.2** (vacant)